



Parait le lundi matin
Published every Monday morning

Abonnements Subscriptions \$2 par an a year
Payables d'avance Payable in advance

MUNICIPAL Gazette MUNICIPALE DE — OF Montreal

Organ officiel de la Corporation de la Ville de Montréal Official organ of the Corporation of the City of Montreal CANADA

REGLEMENT NO 405

Règlement abrogeant certains règlements de la Municipalité du Village de Saint-Louis du Mile End (maintenant quartier Laurier).

(Adopté le 25 avril 1910)

Attendu que d'après la loi 9 Ed. VII, chap. 88, intitulée "Loi amendant la Charte de la Ville de Saint-Louis", sanctionnée le 29 mai 1909, la Ville de Saint-Louis a été annexée à la Cité de Montréal le 31 décembre 1909;

Attendu que d'après l'article 9g de ladite loi il est décreté que, sauf pour les règlements régissant le mode de paiement des égouts, lesquels seront maintenus en force, tous les procès-verbaux, règlements, résolutions, rôles ou actes municipaux qui régissent la Ville de Saint-Louis continueront, après son annexion, à avoir plein effet jusqu'à ce qu'ils soient abrogés, modifiés, résiliés ou accompagnés;

Attendu que certains règlements de ladite Municipalité du Village de Saint-Louis du Mile End n'ont plus leur raison d'être et que d'autres sont incompatibles avec les règlements municipaux de la Cité de Montréal;

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce vingt-cinquième jour d'avril mil neuf cent dix, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tous le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, l'Honorable J.-J.-E. Guérin, les échevins L.-A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubé, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Sec. 1.—Les règlements suivants de la Municipalité du Village de Saint-Louis du Mile End sont par les présentes abrogés:

Règlement No 10, concernant les bains en plein air, adopté le 29 avril 1878.

Règlement No 32, au sujet de l'expropriation de la rue Saint-Louis, adopté le 7 juin 1886.

Règlement No 43, au sujet de l'expropriation Provencher, adopté le 4 février 1889.

Règlement No 53, au sujet de l'expropriation des Nos 120, 121, 122 du cadastre, adopté le 19 février 1891.

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit:

"La Gazette Municipale"

Bureau de Poste: 299 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit:

"La Gazette Municipale"

Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows:

"The Municipal Gazette"

Post Office Box: 299 or 42

Jacques-Cartier Square, Montréal.

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows:

"The Municipal Gazette"

City Hall, — Montréal.

TELEPHONE MAIN 4240

BY-LAW NO 405

By-law to repeal certain by-laws of the Municipality of the Village of St. Louis du Mile End (now Laurier Ward).

(Adopted 25th April 1910.)

Whereas, under the Act 9 Edward VII, chap. 88, intituled "An Act to amend the charter of the Town of St. Louis", sanctioned on the 29th May 1909, the Town of St. Louis was annexed to the City of Montréal, on the 31st December 1909;

Whereas it is enacted by Art. 9g of said Act that subject to the by-laws governing the method of payment for sewers, which shall be maintained in force, all procès-verbaux, by-laws, resolutions, rolls or municipal acts governing the Town of St. Louis, shall continue to have their full effect after its annexation, until repealed, amended, set aside or fulfilled;

Whereas certain by-laws of the said municipality of the Village of St. Louis du Mile End are no longer applicable and that others are inconsistent with the municipal by-laws of the City of Montréal;

At a special meeting of the Council of the City of Montréal, held in the City Hall, this twenty-fifth day of April, one thousand nine hundred and ten, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz.: His Worship the Mayor, Honorable J. J. E. Guérin, Aldermen L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubé, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Section 1.—The following by-laws of the Municipality of the Village of St. Louis du Mile End are hereby repealed:

By-law No. 10, concerning bathing in the open air, adopted on the 29th April 1878.

By-law No. 32, concerning the St. Louis street expropriation, adopted on the 7th June 1886.

By-law No. 43, concerning the Provencher expropriation, adopted on the 4th February 1889.

By-law No. 53, concerning the expropriation of Cadstral Nos 120, 121 and 122, adopted on the 19th February 1891.

Règlement No 67, concernant les barbiers, adopté le 9 juin 1893.

Règlement No 6, concernant la réglementation du poisson, adopté le 27 avril 1896.

Règlement No 8, concernant les vidanges, adopté le 4 mai 1898.

Règlement No 13, concernant les trottoirs, adopté le 8 février 1897.

Règlement No 14, concernant les rues, adopté le 8 février 1897.

Règlement No 25, concernant la manière dont on doit se servir de l'eau, adopté le 3 janvier 1898.

Règlement No 29, concernant les fosses d'aisances, adopté le 1er août 1898.

Règlement No 36, concernant le stationnement des chars, omnibus et voitures dans les rues, adopté le 10 juillet 1899.

Règlement No 37, au sujet de l'expropriation du Boulevard St-Joseph, adopté le 24 octobre 1898.

Règlement No 42, concernant les offences contre la décence, l'ordre et la morale publique, adopté le 2 mars 1900.

Règlement No 47, concernant les évaluateurs, adopté le 16 avril 1901.

Règlement No 48, concernant l'éclairage des rues de la Ville, adopté le 10 mai 1900.

Règlement No 58, concernant les évaluateurs, adopté le 16 avril 1901.

Règlement No 67, concernant la vaccination obligatoire dans les limites de la Ville, adopté le 30 décembre 1901.

Règlement No 74, amendant le règlement No 70 de la Ville de St-Louis, concernant les licences, adopté le 15 juillet 1902

Règlement No 75, concernant la fabrication et la vente du pain, adopté le 22 août 1902.

Règlement No 80, concernant la fabrication et la vente du pain, adopté le 19 mai 1903.

Règlement No 81, concernant les enclos publics, adopté le 19 mai 1903.

Règlement No 86, concernant l'enlèvement de la neige, adopté le 22 décembre 1903.

Règlement No 95, amendant le règlement No 7, concernant les chiens, adopté le 18 mai 1904.

Règlement No 100 de la Ville de Saint-Louis (taxe de $\frac{1}{2}$ p.c. par piastre), adopté le 19 décembre 1904.

Règlement No 107, amendant le règlement No 42 concernant la décence et les bonnes moeurs, adopté le 29 avril 1905.

Règlement No 120, concernant l'observance du dimanche, adopté le 1er mai 1906.

Règlement No 122, concernant la réparation et l'entretien des ruelles dans les limites de la Ville de Saint-Louis, adopté le 22 mai 1906.

Règlement No 135, concernant la plomberie, le drainage et la ventilation des bâtisses, adopté le 1er mai 1907.

Règlement No 137, limitant le nombre des licences, adopté le 11 avril 1907.

Règlement No 138 de la Ville de Saint-Louis, imposant des taxes, cotisations, etc., adopté le 11 avril 1907.

By-law No. 67, concerning barbers, adopted on the 9th June 1893.

By-law No. 6, concerning fish, adopted on the 27th April 1896.

By-law No. 8, concerning scavenging, adopted on the 4th May 1898.

By-law No. 13, concerning sidewalks, adopted on the 8th February 1897.

By-law No. 14, concerning streets, adopted on the 8th February 1897.

By-law No. 25, concerning the manner in which water is to be used, adopted on the 3rd January 1898.

By-law No. 29, concerning privy pits, adopted on the 1st August 1898.

By-law No. 36, concerning the standing of cars, omnibus and vehicles in the streets, adopted on the 10th July 1899.

By-law No. 37, concerning the St. Joseph Boulevard expropriation, adopted on the 24th October 1898.

By-law No. 42, concerning offences against decency, order and public morals, adopted on the 2nd March 1900.

By-law No. 47, concerning the assessors, adopted on the 16th April 1901.

By-law No. 48, concerning the lighting of the streets of the Town, adopted on the 10th May 1900.

By-law No. 58, concerning the assessors, adopted on the 16th April 1901.

By-law No. 67, concerning compulsory vaccination within the limits of the Town, adopted on the 30th December 1901.

By-law No. 74, amending by-law No. 70 of the Town of St. Louis, concerning licenses, adopted on the 15th July 1902.

By-law No. 75, concerning the manufacture and sale of bread, adopted on the 22nd August 1902.

By-law No. 80, concerning the manufacture and sale of bread, adopted on the 19th May 1903.

By-law No. 81, concerning public pounds, adopted on the 19th May 1903.

By-law No. 86, concerning the removal of snow, adopted on the 22nd December 1903.

By-law No. 95, amending by-law No. 7, concerning dogs, adopted on the 18th May 1904.

By-law No. 100 of the Town of St. Louis (tax of $\frac{1}{2}$ p.c. per dollar), adopted on the 19th December 1904.

By-law No. 107, amending by-law No. 42, concerning decency and good morals, adopted on the 29th April 1905.

By-law No. 120, concerning the Sabbath observance, adopted on the 1st May 1906.

By-law No. 122, concerning the repairing and maintenance of the lanes within the limits of the Town of St. Louis, adopted on the 22nd May 1906.

By-law No. 135, concerning the plumbing, drainage and ventilation of buildings, adopted on the 1st May 1907.

By-law No. 137, limiting the number of licenses, adopted on the 11th April 1907.

By-law No. 138 of the Town of St. Louis, imposing taxes, assessments, etc., adopted on the 11th April 1907.

By-law No. 140 of the Town of St. Louis, imposing taxes, assessments, etc., adopted on the 11th April 1907.

Règlement No 140 de la Ville de Saint-Louis, concernant la construction des trottoirs permanents dans la Ville, adopté le 7 juin 1907.

Règlement No 141, concernant la santé publique, adopté le 3 juillet 1907.

Règlement No 142, concernant la plantation d'arbres, adopté le 12 novembre 1907.

Règlement No 149, relatif à l'annexion de la Ville de Saint-Louis à la Cité de Montréal, adopté le 9 juin 1908.

Règlement No 152, pour pourvoir au maintien de la paix publique et du bon ordre, adopté le 6 janvier 1909.

Règlement No 154, amendant le règlement No 93, fixant l'année municipale, quant à la taxe foncière, du 1er mai au 30 avril de chaque année, adopté le 30 mars 1909.

Règlement No 155, concernant le commerce du lait, adopté le 30 mars 1909.

Règlement No 156, amendant le règlement No 137, adopté le 1er juin 1909.

Sec. 2.—L'abrogation desdits règlements ne devra pas être interprétée comme affectant aucune matière ou chose faite ou qui doit être faite, lesquelles matières ou choses continueront d'être régies par les règlements antérieurs jusqu'à l'expiration du terme fixé.

REGLEMENT NO 406

Règlement autorisant l'émission d'un emprunt de £1,000,000 sterling (un million de louis sterling).

(Adopté le 28 avril 1910)

Attendu que la Cité a besoin d'une somme de £1,000,000 sterling ou \$4,866,667 (son équivalent en monnaie courante) sur le compte d'emprunt, pour les fins suivantes, savoir:

Pour améliorations permanentes sur l'Île Sainte-Hélène, conformément à l'article 51 du statut 7, Edouard VII, chapitre 63	\$ 50,000
Pour taxes irrécouvrables, conformément à l'article 7 du même statut	115,000
Pour dette flottante des municipalités de DeLorimier, de la Côte des Neiges et de Rosemont, qui ont été annexées	237,426
Pour rachat d'obligations de la Cité (1909-1910)	315,913
Pour travaux permanents, conformément à l'article 5 du statut 8, Edouard VII, chapitre 85, amendant l'article 343 du statut 62 Victoria, chapitre 58, établissant la dette consolidée de la Cité à 15 p.c., de l'évaluation de ses immeubles imposables	4,148,328
	\$4,866,667

Disons quatre millions huit cent soixante-six mille six cent soixante-sept dollars, d'après le certificat du Contrôleur ci-annexé, indiquant le montant que la Cité peut emprunter;

Attendu que cet emprunt a été offert au public par la voie des journaux et que l'offre de la Banque de Montréal, qui était la plus haute, a été acceptée par le Conseil par résolution adoptée ce jour;

Et attendu que le présent règlement est nécessaire, d'après la loi, pour donner effet à la résolution susdite du Conseil;

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce vingt-huitième jour d'avril mil neuf cent dix, en la manière et suivant les for-

By-law No. 140 of the Town of St. Louis, concerning the laying of permanent sidewalks in the Town, adopted on the 7th June 1907.

By-law No 141, concerning public health, adopted on the 3rd July 1907.

By-law No. 142, concerning the planting of trees, adopted on the 12th November 1907.

By-law No. 149, concerning the annexation of the Town of St. Louis to the City of Montreal, adopted on the 9th June 1908.

By-law No. 152, providing for the maintenance of public peace and good order, adopted on the 6th January 1909.

By-law No. 154, amending by-law No. 93, fixing the fiscal year, as regards the real estate tax, from the 1st May to the 30th April of each year, adopted on the 30th March 1909.

By-law No. 155, concerning milk, adopted on the 30th March 1909.

By-law No. 155, amending by-law No. 137, adopted on the 1st June 1909.

Section 2.—The repeal of said by-law shall not be construed as affecting any matter or thing done or required to be done, which shall continue to be governed by the previous by-laws until the expiration of the term fixed.

BY-LAW NO 406

By-law to authorize the issue of a loan of £1,000,000 Stg. (one million pounds sterling).

(Adopted 28th April 1910)

Whereas a sum of £1,000,000 Stg. or \$4,866,667 (its equivalent in currency) is required for the purposes of the City on loan account, as detailed below, to wit:

For the permanent improvements of St. Helen's Island as provided by Art. 51 of the 7th Edward VII, Chap. 63	\$ 50,000
For irrecoverable taxes as provided by Art. 71 of same Act	115,000
For floating debt of DeLorimier, Côte des Neiges and Rosemont annexations	237,426
For redemptions of City debt 1909-1910	315,913
For permanent works as provided by Article 5 of the 8th Edward VII, Chapter 85, amending Article 343 of the 62nd Victoria, Chap. 58, establishing the consolidated debt of the City at 15 p. c. of its taxable assessed values	4,148,328
	\$4,866,667

Say four million eight hundred and sixty-six thousand six hundred and sixty-seven dollars as per the Comptroller's certificate re borrowing power, hereunto annexed:

Whereas said loan has been duly offered for public subscription and the best offer received therefor has been that of the Bank of Montreal, which being the highest, was accepted by the Council, by resolution passed this day;

And whereas this by-law is required in conformity with law;

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this twenty-eighth day of April, one thousand nine hundred and ten, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorpora-

malités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, l'Honorable J. J. E. Guérin, les échevins L.-A. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Dandurand, Boyd, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

La Cité de Montréal empruntera la somme de £1,000,000 sterling ou \$4,866,667 pour les fins susdites et le Trésorier de la Cité est par les présentes autorisé à délivrer à ladite Banque de Montréal, ou ses représentants, un certificat ou des certificats pour des obligations nominatives au montant de £1,000,000 sterling, payables au bout de 40 ans, à compter du 1^{er} mai 1910, avec intérêt à 4 p. c. par année, payable semi-annuellement les premiers jours de mai et de novembre de chaque année (le premier versement d'intérêt devant être dû et payable le 1^{er} novembre 1910), et à donner instruction au régistraire, à Londres, aussitôt que le produit de cet emprunt aura été mis au crédit de la Cité, d'enregistrer ladite Banque de Montréal, ou ses représentants, comme propriétaires desdites obligations nominatives, qui seront dès lors transférables par elle ou ses représentants, à sa discrétion; ledit certificat ou lesdits certificats devant être signés par le Maire et le Trésorier de la Cité et porter un certificat du Contrôleur de la Cité indiquant les objets pour lesquels l'emprunt est contracté.

Et il sera du devoir du Trésorier de la Cité de pourvoir à l'intérêt sur cet emprunt dans son budget annuel, et de voir à ce qu'il soit mis de côté une somme suffisante pour former un fonds d'amortissement pour le remboursement des sommes empruntées en vertu des articles 50 et 51 du statut 7 Ed. VII et ci-dessus mentionnées.

POUVOIR D'EMPRUNT, 1910.

Valeur de la propriété imposable moins les réductions probables:

D'après le rôle de 1909	\$259,250,000
D'après le rôle de 1908	234,700,000
Augmentation	\$ 24,550,000

Pouvoir d'emprunt résultant à 15 p.c. \$ 3,682,500

Moins:

Dette nette du Village DeLorimier, annexé durant l'année	824,995
Balance disponible pour travaux en 1910	\$ 2,857,505
Pouvoir d'emprunt pour travaux permanents en 1909 et pour lequel un emprunt permanent n'a pas été fait	\$ 2,652,855

Montant de l'emprunt à faire pour travaux permanents en 1909 et 1910 \$ 5,510,360

POUVOIRS D'EMPRUNT ADDITIONNELS:

Améliorations à l'Île Ste-Hélène	\$ 50,000
Agrandissement de l'Aqueduc (balance)	1,000,000
Taxes spéciales irrécouvrables, disons	115,000
Rachat de la dette, 1909	\$ 75,913
Rachat de la dette, 1910 (1 ^{er} juillet)	240,000
	\$ 315,913
Dette flottante de DeLorimier, Côte des Neiges et Rosemont	237,426
	\$7,228,699

Memo:

Sur le pouvoir d'emprunt pour 1909, il a été voté jusqu'au 31 décembre dernier, \$2,371,816.

J. PELLETIER,
Contrôleur et Auditeur de la Cité.

31 mars 1910.

ration of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: His Worship the Mayor, Honorable J. J. E. Guérin, Aldermen L. A. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Dandurand, Boyd, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

There shall be borrowed by the City of Montreal the sum of £1,000,000 sterling or \$4,866,667 for the purposes aforesaid, and the City Treasurer is hereby authorized to issue to the said Bank of Montreal, or their nominees, a certificate or certificates for the sum of £1,000,000 sterling (one million pounds sterling) of inscribed Stock, at forty years date from the first day of May 1910, bearing interest semi-annually on the first days of May and November in each year, (the first whereof to become due and payable on the 1st November 1910) at the rate of 4 p. c. (four per centum) per annum, and to instruct the Registrar in London, so soon as the proceeds shall have been placed to the City's credit, to register the said Bank of Montreal, or their nominees, as the owners of the said amount of "Inscribed Stock", which shall thenceforth be transferable by them, or by their nominees, at their discretion; said certificate or certificates to be signed by the Mayor and the City Treasurer and to bear a certification by the City Comptroller of the purposes for which the issue is made.

And it shall be the duty of the City Treasurer to provide for the interest thereon in his annual estimates, together with a sufficient sum to form a Sinking Fund for the redemption of the items borrowed under Articles 50 and 51 of the 7 Edward VII, as above mentioned.

BORROWING POWER, 1910

Value of assessable real estate, less probable reductions:

As per roll of 1909	\$259,250,000
As per roll of 1908	234,700,000
	<hr/>
Increase	\$ 24,550,000
	<hr/>
Borrowing power at 15 p.c.	\$ 3,682,500

Less:

Net debt of the Village of DeLorimier, annexed during the year	824,995
	<hr/>
Balance available for works in 1910	\$ 2,857,505
	<hr/>
Borrowing power for permanent works in 1909, and for which a permanent loan was not issued	\$ 2,652,855
	<hr/>
Amount of the loan to be issued for permanent works in 1909 and 1910	\$ 5,510,360

ADDITIONAL BORROWING POWERS:

Improvements to St. Helen's Island	50,000
Extension of the water works (balance)	1,000,000
Uncollectible special taxes, say	115,000
Redemption of debt, 1909	\$ 75,913
Redemption of debt, 1910 (1 st July)	240,000
	<hr/>
Floating debt of DeLorimier, Côte des Neiges and Rosemont	315,913
	<hr/>
	\$ 7,228,699

Memo:

Ex-borrowing power for 1909, there has been voted up to the 31st December last, \$2,371,816.

March 31st, 1910.

J. PELLETIER,
City Comptroller and Auditor.

DELIBERATIONS

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée mensuelle du 9 mai.

Son Honneur le Maire, l'honorable J.-J.-E. Guérin, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubé, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot et MM. les Commissaires Ainey, Lachapelle et Wanklyn.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et approuvé.

ORDRE DU JOUR.

1.—Etant lu l'ordre du jour pour la nomination du Maire Suppléant,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

Résolu: Que M. l'échevin Lamoureux soit nommé Maire Suppléant pour le prochain terme.

FEU LE ROI EDOUARD VII.

Son Honneur le Maire déclare:

"Bien que ce soit aujourd'hui la réunion régulière mensuelle du Conseil municipal, il est de notre devoir, à cause de la cruelle affliction dont est frappé l'Empire Britannique, de passer les résolutions de circonstances et de lever la séance.

"La mort du roi Edouard VII a plongé le pays dans un deuil profond. C'était un roi d'une grande habileté; son noble cœur a toujours battu en sympathie avec le peuple, de quelque origine qu'il fût, dont les ambitions étaient légitimes, et il n'a jamais eu en vue que le plus grand bien de ses sujets.

"Il monta sur le trône au moment où le pays était sous le coup d'une guerre cruelle, mais il sut rétablir la paix, à des conditions si honorables, qu'aujourd'hui il n'est pas de colonie plus loyale à l'Empire et plus enthousiaste que les états du Sud-Africain.

"Depuis le début de son règne, il a tourné toutes ses facultés vers l'établissement de la paix parmi les nations. Sa mort est une perte pour l'humanité, et nous pouvons dire en toute sincérité que les peuples du monde sont meilleurs parce qu'il a vécu."

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON,

Propose: Que ce Conseil désire reconnaître publiquement que le décès de Sa Majesté le roi Edouard VII est un malheur irréparable, qui sera ressenti non seulement dans l'empire, mais dans tout le monde civilisé, et il prie les membres de la famille royale d'agréer l'expression de sa vive sympathie dans la cruelle épreuve qui les a frappés.

Les citoyens de Montréal se plaisaient à admirer dans la personne de leur roi un souverain sage, un homme d'Etat habile et plein de tact, et un bon père, n'épargnant aucun effort pour resserrer, en toutes occasions, les liens qui unissent les diverses populations de l'empire.

Ils sont accablés de douleur à la triste nouvelle de son décès, et ils réalisent toute l'étendue du malheur qui les frappe, et s'associent de tout coeur à tous les sujets britanniques pour déplorer un événement que l'on espérait avec confiance ne voir survenir que dans un avenir lointain.

A l'appui de cette proposition, M. l'échevin L.-A. Lapointe déclare:

CITY COUNCIL

Report of monthly meeting held the 9th May.

His Worship the Mayor, Hon. J. J. E. Guérin, in the chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot.

Were also present: Messrs. Ainey, Lachapelle and Wanklyn, Commissioners.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

ORDER OF THE DAY.

1.—The order of the day being read for the appointment of the Acting-Mayor,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBINSON, it was

Resolved: That Ald. Lamoureux be appointed acting-Mayor for the ensuing term.

THE LATE KING EDWARD VII.

His Worship the Mayor declared:

"Although this is the regular meeting of the Montreal City Council, on account of the cruel affliction which has befallen the Empire, it will be our duty to pass suitable resolutions, and then adjourn without doing any further business.

"In the loss of our King Edward VII, the Country has been plunged into the profoundest grief. He was a monarch of extraordinary ability. His noble Christian heart always beat in sympathy with everybody, no matter of what origin, whose ambitions were just and whose endeavours were directed towards the betterment of Man.

"Ascending the throne whilst the Country was overwhelmed with the responsibility of a cruel war, our King lost no time in having peace established, and that, on such honourable conditions, that to-day there is no section of this great Empire more loyal and more enthusiastically British than the South African States of that time.

"His endeavours, from the beginning of his reign, were always directed towards the establishment of peace among nations.

"To Humanity, his death is a great loss, and we can in all sincerity say that the people of the world are better because he lived."

Ald. L. A. LAPOINTE, thereupon moved, seconded by Ald. ROBINSON,

That this Council desires to record the irreparable loss which has occurred through the death of His Majesty King Edward VII, which will not only be felt throughout the whole Empire, but by the entire civilized world, as well, and they beg to offer to the members of the Royal family the expression of their sincere sympathy in their overwhelming grief.

The citizens of Montreal had learned to love their King as a wise sovereign, an able and tactful statesman and a kindly father, sparing no effort to strengthen, at all times, the traditions of unity among the people of the Empire.

They are overcome with grief at the painful news, and they realize the full extent of their misfortune and earnestly associate themselves with all British subjects in deplored an event which, it was confidently hoped, would not occur for years to come.

"M. le Maire,

"Je ne puis qu'approuver en tous points les paroles bien senties que vous venez de prononcer à la mémoire de notre regretté souverain.

"Vous touchez la note juste, lorsque vous dites que feu Sa Majesté a toujours eu en vue le plus grand bien de ses sujets.

"Pour les Canadiens-français, la sympathie dont il a toujours fait preuve à leur égard en faisait un souverain idéal; et, si cette mort inattendue acable de douleur tous les loyaux sujets de l'Empire Britannique, nulle part les regrets ne seront plus profonds ni plus sincères que parmi la population de la province de Québec.

"Nous n'hésitons pas, dans les circonstances, à exprimer, nos plus sincères regrets et à offrir à l'auguste famille de feu notre souverain nos plus douloureuses sympathies."

Comme secondeur de cette proposition, M. l'échevin Robinson déclare:

"Le règne du roi Edouard a été relativement court, mais l'histoire dira que ce fut le règne d'un des monarques les plus sages et les plus éminents qui se soient assis sur un trône.

"Il s'est toujours efforcé d'assurer à ses sujets le plus de bien-être possible, tant au-delà des mers qu'en Angleterre.

"Il était très populaire et jouissait de la confiance et de l'estime de tous ses sujets. Il sera regretté par tout le monde civilisé et plus particulièrement par ses loyaux sujets du Royaume-Uni et des colonies de l'empire.

"Nous déplorons la perte d'un souverain juste, d'un judicieux conseiller et d'un sincère ami."

Ladite proposition étant mise aux voix, elle est adoptée, tous les membres se levant en signe d'acquiescement.

Sur proposition de M. l'échevin O'CONNELL, appuyé par M. l'échevin DANDURAND, sur un vote unanime, il est

Réolu: Que ce Conseil désire, à l'occasion de ce triste événement, exprimer, au nom des citoyens de Montréal, son inaltérable loyauté envers le trône de la Grande-Bretagne et son sincere attachement à Sa Majesté le roi Georges V.

Sur proposition de M. l'échevin TETREAU, appuyé par M. l'échevin BOYD, il est, sur un vote unanime,

Réolu: Que Son Honneur le Maire soit prié de fixer un jour de deuil public et d'inviter les citoyens en général à assister aux services religieux qui seront célébrés par les diverses dénominations religieuses à l'occasion du décès de Sa Majesté le roi.

M. l'échevin MAYRAND, appuyé par M. l'échevin BOYD,

Propose: Vu qu'aux funérailles de Sa Majesté le regretté Roi Edouard VII, tous les pays et toutes les villes importantes de l'Empire seront représentées.

Vu que Montréal est la Métropole du Canada et la Ville la plus importante des possessions anglaises;

Vu qu'il conviendrait que Montréal fut représentée aux dites funérailles,

Qu'il soit Réolu: Que la Cité de Montréal soit représentée aux funérailles du feu Roi, et que Son Honneur le Maire l'honorable J.-J.-E. Guérin, président du Bureau des Commissaires et M. E.-D. Tétreau, soient priés d'y représenter la Cité de Montréal.

Ladite proposition étant mise aux voix, elle est adoptée, tous les membres se levant en signe d'acquiescement, et il est

Réolu: En conséquence.

Sur proposition de M. l'échevin GARCEAU, appuyé par M. l'échevin BRODEUR, il est, sur un vote adopté de la même manière,

Réolu: Que, comme marque de respect pour la mémoire du défunt souverain, ce Conseil s'adjourne.

Et le Conseil s'adjourne en conséquence.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

RENE BAUSSET,
Sous-Greffier de la Cité.

In support of said motion, Ald. L. A. Lapointe declared: "Mr. Mayor,

"I can but unreservedly concur in the kindly sentiments you have just expressed to the memory of our regretted sovereign.

"You are quite right when you say that His deceased Majesty always had in view the welfare of his subjects.

"For the French Canadians, the sympathy which he constantly showed towards them made him an ideal sovereign; and, if this unexpected event overwhelms with grief all the loyal subjects of the British Empire, no where will the regret caused by the death of His Majesty be deeper or more sincere than among the people of the province of Quebec.

"We have, under the circumstances, no hesitation in expressing our most sincere regret and in extending to the august family of our deceased Sovereign our earnest sympathy."

As the seconder of said motion, Alderman Robinson declared:

"King Edward's reign was a comparatively short one, but the verdict of History will be that he was one of the wisest and best rulers that ever sat upon a throne.

"He endeavoured at all times to promote the well-being of his subjects over the seas, as well as at home.

"He was very popular and enjoyed the confidence and esteem of all his people.

"His taking away will be mourned by all nations throughout the civilized world, particularly by his loyal subjects at home and in the different portions of the British Empire.

"We mourn the loss of a just Ruler, a great Counsellor and sincere Friend."

Said motion being put, the same was adopted on a standing vote.

On motion of Ald. O'CONNELL, seconded by Ald. DANDURAND, it was, on a standing vote,

Resolved: That, on behalf of the citizens of Montreal, this Council avails itself of this mournful occasion to affirm their devoted loyalty to the throne of Britain and their sincere attachment to His Majesty King George V.

On motion of Ald. TETREAU, seconded by Ald. BOYD, it was, on a standing vote,

Resolved: That His Worship the Mayor be requested to fix a day of public mourning and to invite the citizens generally to participate in the memorial services which will be held by the different religious denominations on the occasion of the death of His Majesty the King.

Ald. MAYRAND moved, seconded by Ald. BOYD.

Whereas, at the funeral of His Majesty King Edward VII, all the countries and important cities of the Empire will be represented;

Whereas the City of Montreal is the Metropolis of Canada and the most important City in the British possessions;

Whereas it would be advisable that Montreal should be represented at said funeral,

Be it Resolved: That the City of Montreal be represented at the funeral of the late King, and that His Worship the Mayor, the Hon. J. J. E. Guérin, chairman of the Board of Commissioners, and Ald. E. D. Tétreau, be requested to represent the City on this occasion.

Said motion being put, it was, on a standing vote, carried and

Resolved: Accordingly.

On motion of Ald. GARCEAU, seconded by Ald. BRODEUR, it was, on a standing vote,

Resolved: That, as a mark of respect for the memory of the deceased Sovereign, this Council do now adjourn.

And the Council adjourned accordingly.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSSET,
Asst. City Clerk.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE SPECIALE DU 16 MAI 1910.

ORDRE DU JOUR.

AVIS DE MOTION.

1. *Ward.*—Pour compléter l'élargissement des rues Guy et de la Montagne. (28 février.)

REGLEMENTS.

2. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 304 *re* inspection des aliments. (14 février.) (Lamoureux.)
 3. 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de nommer une Commission des services électriques (21 février.) (L. A. Lapointe). (*Imprimé.*)
 4. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement codifiant les règlements *re* taxes (21 février.). (L. A. Lapointe.)
 5. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement concernant les édifices dans le quartier Mont-Royal (21 février.) (Prud'homme.) (*Imprimé.*)
 6. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos. 49 et 362 *re* voûtes. (21 février.) (Robinson.)
 7. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 270 concernant la voirie. (21 février.) (Dandurand.)
 8. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 339 *re* édifices sur la rue Ste. Catherine (21 février.) (Mayrand.)
 9. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement *re* inspection des dents des enfants (21 février.) (Dubeau.)
 10. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 210 *re* Cie des tramways. (21 février.) (Tétreau.)
 11. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements No. 145 concernant les chaudières à vapeur. (28 février.) (Boyd.)
 12. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 210 *re* Cie des tramways. (28 février.) (Prud'homme.)

AVIS DE MOTIONS.

13. *Mayrand.*—Pour annexer le village du Sault-au-Récollet. (7 mars.)
 14. *Mayrand.*—Pour annexer la ville de Verdun. (7 mars.)
 15. *Mayrand.*—Pour annexer la ville Emard. (7 mars.)
 16. *Mayrand.*—Pour annexer la ville de Notre-Dame des Neiges Ouest. (7 mars.)
 17. *Mayrand.*—Pour annexer la ville de St-Laurent. (7 mars.)
 18. *Mayrand.*—Pour annexer le village de Rosemont. (7 mars.)
 19. *Mayrand.*—Pour annexer le village de Cartierville. (7 mars.)
 20. *Resther.*—Pour laisser au gouvernement provincial le soin de réglementer les établissements où sont vendues des boissons alcooliques. (7 mars.)

RAPPORTS.

21. *Bureau des Commissaires.*—Pour payer une somme de \$223.13 à M. J. A. Godin, architecte, *re* poste de police No 13. (14 mars.)

REGLEMENTS.

22. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'exproprier la Cie. "Montreal Water & Power Co." (14 février.) (N. Lapointe.)
 23. 2me et 3me lectures d'un règlement pourvoyant à la fermeture des buvettes de bonne heure. (7 mars.) (Carter.)

CITY COUNCIL

SPECIAL MEETING OF THE 16th MAY 1910.

ORDER OF THE DAY.

NOTICE OF MOTION.

1. *Ward.*—To complete the widening of Guy and Mountain streets. (28th February.)

BY-LAWS.

2. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 304 *re* inspection of food. (14th February.) (Lamoureux.)
 3. 2nd and 3rd reading of a by-law to appoint an Electric Service Commission. (21st February.) (L. A. Lapointe.) (*Printed.*)
 4. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to codify by-laws *re* taxes. (21st February.) (L. A. Lapointe.)
 5. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* buildings in Mount Royal ward. (21st February.) (Prud'homme.) (*Printed.*)
 6. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 49 and 362 *re* vaults. (21st February.) (Robinson.)
 7. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 270 *re* streets. (21st February.) (Dandurand.)
 8. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 339 *re* buildings on St. Catherine Street. (21st February.) (Mayrand.)
 9. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* inspection of teeth of children. (21st February.) (Dubeau.)
 10. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 210 *re* M. S. Ry. Co. (21st February.) (Tétreau.)
 11. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 145 concerning steam boilers. (28th February.) (Boyd.)
 12. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 210 *re* M. S. R. Co. (28th February.) (Prud'homme.)

NOTICES OF MOTION.

13. *Mayrand.*—To annex the Village of Sault-au-Récollet. (7th March.)
 14. *Mayrand.*—To annex the Town of Verdun. (7th March.)
 15. *Mayrand.*—To annex Ville Emard. (7th March.)
 16. *Mayrand.*—To annex the Town of Notre-Dame des Neiges West. (7th March.)
 17. *Mayrand.*—To annex the Town of St. Laurent (7th March.)
 18. *Mayrand.*—To annex the Village of Rosemont. (7th March.)
 19. *Mayrand.*—To annex the Village of Cartierville. (7th March.)
 20. *Resther.*—To leave with the Provincial Government the question of regulating establishments where alcoholic beverages are sold. (7th March.)

REPORT.

21. *Board of Commissioners.*—To pay a sum of \$223.13 to Mr. J. A. Godin, architect, *re* No. 13 Police Station. (14th March.)

BY-LAWS.

22. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to expropriate the Montreal Water & Power Co. (14th February.) (N. Lapointe.)
 23. 2nd and 3rd reading of a by-law providing for the early closing of bars. (7th March.) (Carter.)

24. 1re 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant et remplaçant la section 11 du règlement No. 210. (14 mars.) (Dandurand.)
 25. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 299 *re pain.*
 (14 mars.) (Clément.)
 26. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement concernant la circulation des voitures lourdes dans l'avenue DeLorimier. (21 mars.) (Mayrand.)

MOTIONS.

27. *Boyd.*—Pour amender le règlement No 399 *re contributions foncières, etc.* (4 avril.)
 28. *Tétreau.*—Pour modifier la route No 7 du règlement No 210. (4 avril.)
 29. *Dubeau.*—Pour donner certaines instructions au secrétaire du Bureau des Commissaires
 (4 avril.)
 30. *L. A. Lapointe.*—Pour faciliter l'examen des rapports soumis au Conseil. (4 avril.)

REGLEMENTS.

31. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 139 de la Ville St-Louis
 21 mars.) (Turcot.)
 32. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 266 *re taxe d'eau.*
 (29 mars.) (Lapointe,N.)

MOTIONS.

33. *Tétreau.* — Concernant le charroi de la pierre extraite de la carrière d'Outremont.
 (11 avril.)
 34. *Turcot.*—Pour changer le nom de la rue Bernard.
 (25 avril.)

RAPPORTS.

35. *Bureau des Commissaires.*—Pour régler la réclamation de M. W. J. Graham. (25 avril.)
 36. *Bureau des Commissaires.*—Au sujet des permutations et des promotions dans le département des Incendies. (25 avril.)

MOTION.

37. *Robinson.*—Pour amender le règlement No 372 *re entraves à la circulation des piétons.* (2 mai.)

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité.



PROCLAMATION

Décès du Roi

Afin de donner à tous les citoyens l'occasion d'exprimer publiquement le regret que leur cause le décès de notre bien-aimé roi, je proclame par les présentes VENDREDI, le 20 courant, jour de deuil général, et j'invite respectueusement tous les citoyens à observer ce jour comme tel.

JAMES-J. GUERIN,
Maire.

Cabinet du Maire,
 Hôtel de Ville,
 Montréal, 10 mai 1910.



CITÉ DE MONTRÉAL

Prolongation de délai

Relativement à l'annonce qui a été publiée, demandant des soumissions pour pavages et trottoirs permanents et pour la fourniture de matériaux de pavage et de différents articles, pour 1910, avis est par les présentes donné que le délai pour la réception desdites soumissions est prolongée du 12 DE MAI AU 19 DE MAI 1910, A MIDI.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,
 Hôtel de Ville,
 Montréal, 9 mai, 1910.

24. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal and replace Sect. 11 of by-law No. 210.
 (14th March.) (Dandurand.)
 25. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 299 *re bread.* (14th March.) (Clément.)
 26. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re heavy traffic* in DeLorimier Ave. (21st March.) (Mayrand.)

MOTIONS.

27. *Boyd.*—To amend by-law No. 399 *re assessments, etc.* (4th April.)
 28. *Tétreau.*—To alter Route No. 7 of by-law No. 210.
 (4th April.)
 29. *Dubeau.*—To give certain instructions to the Secretary of the Board of Commissioners.
 (4th April.)
 30. *L. A. Lapointe.*—To provide for examination of reports to Council (4th April.)

BY-LAWS.

31. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 139 of Ville St. Louis.
 (21st March.) (Turcot.)
 32. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law 266 *re water rate.* (29th March.) (N Lapointe.)

MOTIONS.

33. *Tétreau.*—Concerning the hauling of stone from Outremont Quarry. (11th April.)
 34. *Turcot.*—To change the name of Bernard street.
 (25th April.)

REPORTS.

35. *Board of Commissioners.*—To settle the claim of Mr. W. J. Graham. (25th April.)
 36. *Board of Commissioners.*—Re changes and promotions in the Fire Department. (25th April.)

MOTION.

37. *Robinson.*—To amend by-law No. 372 *re obstruction of pedestrians.* (2nd May.)

L. O. DAVID,
City Clerk.



PROCLAMATION

The death of the King

In order that all Citizens may have an opportunity of making public their feelings of grief on account of the death of our beloved King, I hereby proclaim FRIDAY, the 20th instant, a day of general mourning, and I respectfully invite all Citizens to observe that day as such.

JAMES J. GUERIN,
Mayor.

Mayor's Office,
 City Hall,
 Montreal, May 10th 1910.



CITY OF MONTREAL

Extension of Time

In reference to an advertisement, inviting tenders for permanent pavements and sidewalks and for the supply of paving materials and general supplies for 1910, notice is hereby given that the time for receiving said tenders is extended from the 12th OF MAY TO THE 19th OF MAY 1910, AT NOON.

L. O. DAVID,
City Clerk.

City Clerk's Office,
 City Hall,
 Montreal, May 9th 1910.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. Suite.—TRANSFERS OF PROPERTIES. Cont.
HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistrement Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Prix Price.	Genre.—a—Descript.
Hochelaga...	171552	2 mai 1910	29 avril 1910	The Montreal Land & Improvement Co.	Frs Vallée	29-235.....	2750	Stadacona.....	L \$ 5750 00	
De Lorimier & Papineau	171558	2 "	25 "	Est. Jos. Brunet	G. Vermette	153-310 & 1225-2	2109	Cartier.....	L 333 00	
Laurier...	171561	2 "	21 "	M. Murdoch	J. H. Labelle	12-11-29.....	5525	Hutchison	L 2210 00	
Mont-Royal	171564	2 "	12 "	J. H. Maher	Art. B. Clarkson	165-44 & 61	3490	25 Highland	B 6100 00	
St. Denis...	171570	2 "	9 mars	Amherst Park Land Co.	O. Labelle	488-195.....	2850	Boyer.....	L 250 00	
"	171571	2 "	2 mai	O. Labelle	A. Ste Marie	329-20.....	2000	238 et 240 Dufferin	L 600 00	
Laurier...	171572	2 "	22 avril	Paul Viens	Pierre Viens				B 2500 00	
	171575	3 "	30 "	Treffié Berthiaume	The Realty Co. of Montreal	47-1 à 6, P 47-7	19074	779 et 781 Mont-Royal, 1502 et 1504 St. Laurent	B \$1 & cons.	
St. Denis...	171580	2 "	29 "	Mrs. A. Pelletier	J. Bte Sicard	162-110 & 111	3080	573 à 579 Rivard, 120 et 122 Bienville	B \$ 9250 00	
"	171584	2 "	28 "	J. O. Morin	L. Lebeau	339-594, 594B	4000	Papineau.....	L 1650 00	
"	171585	2 "	29 "	M. Benoit	J. A. Déguire	339-593	2040	Gilford	L 1250 00	
Hochelaga...	171587	3 "	28 "	Jos. Demers	J. Bte Dion	339-546	1786	B. St. Joseph	B 3000 00	
St. Denis...	171591	3 "	27 "	The Montreal Gas Co.	O. Lafrance	159-184	1804	Elm	L 241 48	
Ste. Marie...	171592	3 "	29 "	O. Lacroix	O. Lacroix	328-532	2500	C. Colomb	L 960 00	
Hochelaga...	171598	3 "	2 mai	J. Lavouredre	Delle G. Lavouredre	172-661	1950	7ème Ave	L 200 00	
St. Denis...	171599	3 "	3 déc. 1909	The Montreal Land & Improvement Co.	N. Pressault	29-688	2185	Davidson	L 371 45	
St. Denis...	171616	3 "	30 avril 1910	Amherst Park Land Co.	E. Leroux	5-180 & P. 5-181	3776	1204 Dufferin	B 440 00	
Ste. Marie...	171619	3 "	29 mars	The Rosemount Land & Improvement Co.	James Sheppard	172-2237	1950	6ème Ave	L 175 00	
De Lorimier	171620	3 "	29 avril	P. Lepain	A. Charest	P. 153-194	1606	Simard	B 2550 00	
St. Denis...	171623	3 "	25 "	H. Brouillet	Jos. Charbonneau	P. 8-451	2500	1320 et 1322 Huntly	B 2400 00	
Hochelaga...	171625	3 "	27 "	L'Œuvre et Fabrique de la Paroisse de St Anselme du Parc Frontenac	Rév. E. Chagnon	148-1740, 1767, P. 1739, P. 1766 & 1745	9025	DeLevis et Hogan	L 1781 57	
Duvernay...	171628	3 "	28 mai 1904	A. Chauvin	J. W. Guérin	1-53 à 56	9100	696 à 708 Marie-Anne	B 2250 00	
St. Denis...	171629	3 "	2 avril 1910	H. R. Drummond	I. Dumoulin	P. 331-250 & P. 219	4650	Garnier	L 621 39	
St. Denis...	171630	3 "	29 "	Dme J. Dandurand	J. H. A. Bohémier	10-1677	2300	31 et 33 St. Zotique	B 1975 00	
"	171632	3 "	28 "	F. E. Samson	S. Lamarre	7-896	2750	1825 et 1827 Labelle	B 3400 00	
De Lorimier	171633	3 "	2 mai	H. Corbeil	W. Guyon, esqual	330-90, 91, 92	5040	Chambord	L 14000 00	
St. Denis...	171634	3 "	24 mars	J. E. Lacas	F. Martin	P. 35 & 36	4500	1237 à 1243 Paris	B 9500 00	
Hochelaga...	171635	3 "	29 avril	N. Bouvier	C. H. Laurier	328-587	3550	209 C. Colomb	B 500 00	
St. Denis...	171636	3 "	2 "	Est. H. Hogan	V. Lamoureux	148-2650	2180	Sherbrooke	L 436 00	
De Lorimier	171639	3 "	19 "	S. Cauchon	J. Godbout, fils	7-405	2175	2305 et 2307 St. Hubert	B 3100 00	
Laurier...	171644	3 "	28 "	C. Comtois	H. Gagnon	12-244, 245, 246	7050	1348 et 1358a Parthenais	B 14500 00	
St. Jean Bte	171646	4 "	3 mai	W. Picher	Jos. Léonard	15-7 & 8	2575	Mance	B 15000 00	
Duvernay...	171652	4 "	29 avril	Art. Gauthier	Dme L. U. Chaussé	P. 12-107 & P. 108	2964	1314 à 1318 St. Hubert	B 9300 00	
St. Denis & Laurier...	171653	4 "	2 mai	O. O. Paquette	I. Valcourt	6-46	1680	47 et 47D Chambord	B 4850 00	
St. Denis...	171658	4 "	4 "	St. Denis Land Co.	H. Laurier	8-76	5600	Cowan	L 412 50	
St. Denis...	171659	4 "	4 mars	Amherst Park Land Co.	A. Ste Marie et al	488-194		Boyer	L 250 00	
Laurier...	171666	4 "	28 avril	R. Monty	L. Piché	11-157	2500	B. St. Joseph	B 3000 00	
St. Denis...	171673	4 "	15 " 1909	E. Demers	J. R. Claude	Ind. 5-598 & 599	3559	Sherbrooke	L \$1 & cons.	
St. Denis...	171676	4 "	2 mai 1910	T. Girard	D. W. Gagnon	12-47, 48, 49	10390	St. Hubert	B \$ 7000 00	
Ste. Marie...	171681	4 "	21 avril	The Montreal Central Park Land Co., Ltd.	N. Bénard	9-30, 31	3100	Berri	L 300 00	
St. Denis...	171682	4 "	19 "	Dme Z Tardif	The Lachine, Jacques Cartier & Maisonneuve Railway Co.	166-49	2531	Frontenac	B 6500 00	
St. Denis...	171684	4 "	3 mai	W. J. Proulx	Dme G. Bourguin	339-594c	2000	Papineau	L 1000 00	
St. Denis...	171685	4 "	30 avril	H. W. Bartlette	Victor Despatie	12-16-20	2500	Mance	L 825 00	
"	171688	4 "	2 mai	Dme A. Claude	G. alias W. U. Boivin	339-324 & 325	5000	791 Mont-Royal, 265 à 269 Garnier	B 10000 00	
"	171689	4 "	3 "	M. H. Axebrad	J. Leibovitch	488-69B à 72B	8000	2995 St. André	B & L 2500 00	
St. Henri Laurier...	171691	4 "	23 mars	J. Demers	A. Lavigne	339-547	1793	Marquette	B 4300 00	
St. Henri Laurier...	171703	6 "	3 mai	Jos. Savage et al	N. Vincent	P. 1506 & 1507	2624	St. Ferdinand	L 7700 00	
St. Denis...	171705	6 "	4 "	Dme U. Flamondon	Delle M. Rosconi	12-14-25	5525	2459 à 2465a Hutchison	B 18000 00	
St. Denis...	171710	6 "	30 mars	I. Lemieux	T. Valiquette	P. 8-575	2500	Huntly	B 2800 00	
St. Denis...	171715	6 "	13 avril	Dme J. D. Major	C. D. Bloom	P. 911-17 à 19	1140	Notre-Dame	B 10500 00	
St. Denis...	171716	6 "	14 "	H. T. Galsey	D. Dion	1-85, 1-120 à 122	4560	Papineau	L 125 00	
Laurier...	171717	6 "	29 "	W. G. Ross	A. Rousseau	11-1325	2455	Champlain & Papineau	L 420 00	
"	171719	6 "	4 mai	Est. S. C. Bagg	A. H. Lavers	P. 12-16-25	2500	Clark	L 225 00	
"	171725	6 "	5 "	G. W. Goodbody	Delle E. Gascon	P. 11-1169	2100	Mance	B 6400 00	
St. Denis...	171731	6 "	29 avril	The Montreal Investment & Freehold Co.	A. Fortin	269-228	2163	St. Laurent	L 86 65	
St. Denis...	171732	6 "	27 "	J. E. Molson	L. Z. Gauthier	12-15, 10, 12-16-42	500	Molson Park	L 250 00	
Laurier...	171733	6 "	21 "	The Montreal Investment & Freehold Co.	G. Dagenais	P. 12-8-20	276	Park	L 1430 00	
"	171734	6 "	15 "	F. J. Watson					L 1325 00	

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. Suite.—TRANSFERS OF PROPERTIES. Cont.
HOCHELAGA ET JACQUES-CARTIER.—(Suite—Continued).

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistrement Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre, a—Descript. Prix Price.
Laurier	171735	6 mai 1910	28 avril 1910	The Montreal Investment & Freehold Co.	T. D. Tansey	12-15-5, 12-16-37	55° Park	L \$ 1430 00	
"	171736	6 " "	21 " "	E. Gaston	T. Bastien	11-1113-16	2016 B. St. Laurent	L \$ 1 & cons. 90 00	
Hochelaga	171737	6 " "	21 " "	T. C. Aylwin	M. Gaumond	76-124	2760 Préfontaine	L \$	
St. Henri	171739	6 " "	29 " "	Dme F. Legault dit Deslauriers	Dme E. Lemire	1248-1, 1249-2, 1230-4, 1231-5	2880 Couvert	B L 8000 00	
St. Denis	171740	6 " "	28 " "	J. E. Molson	O. L. Baillargeon	208-45	2625 Molson Park	B L 275 00	
Laurier	171743	6 " "	29 " "	The Montreal Investment & Freehold Co.	T. Bastien	12-25-131	2600 Mance	L 69 81	
"	171749	6 " "	4 mai "	Louis Beaubien	La Cie Carrière & Frère, Ltée	10-1602	2500 St. Laurent	L 450 00	
"	171750	6 " "	12 avril "	N. Hershberg	T. Hamelin dit Laganière	129	3022-6 1046 à 1050 St. Dominique	B B 8000 00	
Duvernay	171755	6 " "	3 mai "	Dme H. Paradis	J. A. Larose	1-246, 247	4326 85 à 91 Fabre	B B 63,0 00	
Laurier	171761	6 " "	4 " "	Dme A. C. Sénécal	C. Dagenais	11-1680a	2375 1688 à 1690a St. Urbain	B B 8000 00	
"	171762	6 " "	4 " "	"	"	P. 11-584	2500 2112 à 2116 St. Urbain	B B 6000 00	
Duvernay	171766	6 " "	4 " "	E. Nantel	J. E. Morin	12-77, P. 12-76	4725 1411 et 1413 St. Hubert	B B 11000 00	
De Lorimier	171769	7 " "	18 mars "	L. Dufour dit Latour	J. M. Guindon	2a-23	1729 Iberville	B B 1000 00	
St. Gabriel	171770	7 " "	30 avril "	Dme N. Larivée	P. Lalonde	P. 2731	2808 199 à 203 Chateauguay	B B 2500 00	
"	171773	7 " "	3 mai "	T. Côté	W. Bastien	2851	5040 123 et 125 Manufactures	B B 3000 00	
Laurier	171776	7 " "	4 " "	Dme M. Côté	J. H. Fortin	11-1059-1	3488 37 à 41 Pacifique	B B 3800 01	
St. Denis	171784	7 " "	6 " "	Dme H. H. V. Koellie	A. Laberge	475-1 à 563, 476-1 à 799	96000 00		
Laurier	171790	7 " "	29 avril "	The Montreal Investment & Freehold Co.	J. Meilleur	P. 11-641	2500 St. Urbain	L L 373 00	
St. Denis	171795	6 " "	6 mai "	L. U. Chopin	E. Brosseau	8-342, 343	12220 St. Denis	L L 150 00	
Ste. Marie	171799	7 " "	27 avril "	The Rosemount Land & Improvement Co	F. Hétu	172-384	1495 3ème Ave	L L 175 00	
De Lorimier	171803	7 " "	19 "	The Ideal Savings Loan & Land Co	H. A. Honeyman	161-439 & 440	4320 Masson	L L 7,0 00	
"	171810	7 " "	3 mai "	S. Messier	E. Ladouceur	161-163 & 164	4860 St. Jérôme	L L 1025 00	
St. Denis	171811	7 " "	3 " "	O. Besse	"	7-663	2650 St. Hubert	L L 575 00	
"	171816	7 " "	3 " "	Art. Desjardins	J. Charlebois	198-61	3000 Rivard	L L 1200 00	
St. Jean Bte	171817	7 " "	3 " "	M. Bernstein	I. Lande et al	428-1 à 5	8230 1250 à 1254 St. Laurent & Hutchison	B B 9000 00	

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST									
De Lorimier & Papineau	78107	2 mai 1910	25 avr. 1910	Suc. J. Brunet	G. Vermette	153-310, 1225-2	2119 Cartier	L 333 00	
St. Laurent	78109	2 " "	28 " "	J. N. Fraid	M. Schwartz	437	1404 8 et 81 Vallée	B 2637 59	
St. Jacques	78110	2 " "	2 mai "	E. Mireault	N. Jeannotte dit Lachapelle	724	225 à 233 Montcalm	B 9800 00	
St. Louis	78112	3 " "	30 avril "	The Royal Inst. for the Advt of Learning	J. A. C. Zaugg	746-19	2400 234 Sherbrooke	B 7250 00	
St. Laurent	78115	3 " "	2 " "	G. H. Gadbois	Jos. Buckenstein et al	P. 370-1, 370-3-1, 370-2-2 4148-5	255 à 269 St. Urbain, 61 St. Urbain, 1 à 5	B 26000 00	
do	78120	3 " "	29 " "	Ed. Beauchamp et al	M. Raymond	805	6426 Beauchamp	B 11650 00	
Papineau	78125	4 " "	27 " "	Jos. Hogue	L. Bourbonnière	1224-56	1886 Dumont	B 8000 00	
do	78126	4 " "	27 " "	T. A. Grothé	A. Pepin dit Lachance	1012	3740 780 à 784 Ontario	B 12000 00	
St. Laurent	78127	4 " "	3 mai "	A. Gauthier	I. Crakover	11-25	2125 Mitcheson	B 5600 00	
do	78128	4 " "	26 avril "	Ve W. S. Jeffrey et al	H. S. Holt	487	1370 3 et 5 St. Edouard	B 1 00	
St. Marie	78130	4 " "	3 mai "	Jos. Brien	Chs. Demey	1318	3280 Larivière	& consid. 7000 00	
LaFontaine	78131	4 " "	3 " "	T. de Villeneuve Viau	De F. Rieutord	1 1073	449 et 451 Beaudry, 1665 16 et 18 Robin	B 655 00	
St. Louis	78133	6 " "	14 mars "	De I. Brodsky	A. Katlick	P.S.E. 192	72a et 74 Sanguinet	B 4000 00	
St. Jacques	78139	6 " "	3 mai "	A. Chartrand	The Can. Pacific Railway Coy	191-1, 191-2-1, 191-2-2, 191-3-1, 191-3-2, 191-4-1, 191-4-2, 191-5-1, 191-5-2, 191-6 à 11	8243 382 à 410 Craig	B 42350 00	
St. Laurent	78140	6 " "	29 avril "	Ve F. B. McNamee	C. S. Babcock	P.S.E. 532	369 à 175 Lagache	B 6000 00	
do	78141	6 " "	1 mar. "	De H. E. McIntosh	Vve Jos. Pelletier	206-12	2184 42 Berthelet	B 6875 00	
St. Louis	78143	6 " "	29 avril "	L. Z. Renaud	M. Lemoyne	899-4	255a et 257a Sherbrooke	B 18000 00	
Est	78146	6 " "	4 mai "	S. Cross	Léon LaRue	105	3708 13 à 19 Ste. Thérèse	B 9000 00	
St. Louis	78151	7 " "	6 " "	Max. Aronson	A. Wallenberg	P. 785	7365 570 St. Dominique	B 1,00	
do	78153	7 " "	3 " "	De T. Bertrand et al	O. Massicotte & Coté	390-414	8979 139 et 141 do	B 10000 00	
St. Laurent	78157	7 " "	29 avr. 1909	T. R. Cowan	M. Minogue et al	P. 25	11693 750 St. Urbain, 123 Ste. Famille	B 5000 00	

a { B—Bâtisse ; Building.
L—Lot ; terrain vague

P. TERRAULT,
Régistraire de la Ville.—Registrar.
Par A. SAUVE